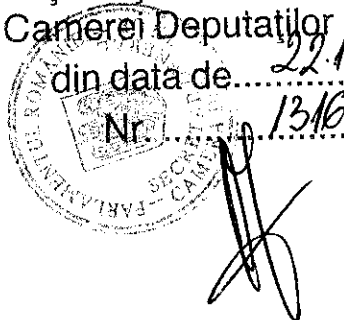


APROBAT

În ședința Biroului permanent al
Camerei Deputaților
din data de 22.11.2010



Parlamentul României
Camera Deputaților
B.P. Nr. 1316 din 22.11.2010



Parlamentul României Camera Deputaților

Cabinet Secretar General

**București,
Nr. 51/**

MEMORANDUM INTERN

De la: domnul Gheorghe Barbu, Secretar general al Camerei Deputaților

Către: Biroul Permanent al Camerei Deputaților

Tema: Participarea la reuniunea privind justiția civilă „Cum să ușurăm viața familiilor și a cetățenilor europeni?” (Bruxelles, 30 noiembrie a.c.)

În data de 30 noiembrie 2010 va avea loc, la Bruxelles, reuniunea interparlamentară privind justiția civilă „Cum să ușurăm viața familiilor și a cetățenilor europeni?”, organizată de către Comisia pentru afaceri juridice a Parlamentului European și de Departamentul pentru drepturi cetățenești și afaceri constituționale al Comisiei Europene.

Tematica acestei reuniuni este facilitarea vieții cetățenilor și familiilor europene. Vor fi luate în discuție aspecte legate de dreptul familial, dreptul succesiunii, responsabilitatea parentală și divorțul transfrontalier. Din partea Parlamentului European vor lua cuvântul doamna Diana Wallis, vicepreședinte, și domnul Klaus – Heiner Lehne, președintele Comisiei pentru afaceri juridice.

Din partea Camerei Deputaților, la această acțiune vor participa domnul deputat **Nicolae-Ciprian Nica (Alianța politică a PSD+PC)**, domnul deputat **Tudor Panțiru (Alianța politică a PSD+PC)**, membri ai Comisiei juridice, de disciplină și imunități, și doamna **Camelia Toanchină**, expert parlamentar în cadrul Direcției pentru cooperare parlamentară multilaterală internațională.

Acțiunea are caracter parlamentar conform art. 3, alin. c, al HBP 1/2003, modificată și completată prin HBP 5/2007.

Propunem:

- să se aprobe participarea domnului deputat Nicolae-Ciprian Nica, a domnului deputat Tudor Panțîru și a Cameliei Toanchină la reuniunea de la Bruxelles;
- deplasarea să se efectueze cu avionul, pe ruta București - Bruxelles și retur, cu plecare în data de 29 octombrie a.c., ora 16.30 (RO 373) și întoarcere în data de 1 decembrie a.c., ora 14.00 (RO 372), conform traseului anexat;
- să se acorde drepturi de diurnă categoria a II-a, 100%, pentru 2 zile, cazare plafon B pentru 2 nopți, precum și un avans de 50% cu decontare ulterioară;
- recalcularea cheltuielilor să se facă la întoarcerea în țară, pe baza documentelor justificative.

Secretar general

Gheorghe Barbu



Redactat: C. T.



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROPAPARLAMENTET

Przewodniczący

Doamnei Roberta Anastase
Președinte
Camera Deputaților
Palatul Parlamentului,
Strada Izvor, nr 2-4, Sector 5,
RO - BUCUREȘTI

317393 11.11.2010

Stimată doamnă Președinte, stimată colegă,

Am plăcerea de a invita reprezentanții Parlamentului dumneavoastră la o reuniune interparlamentară la nivel de comisie, care va avea loc la Bruxelles, la sediul Parlamentului European.

În anexă veți găsi o invitație din partea președintelui/președintei comisiei care organizează această reuniune.

Vă rog să aveți amabilitatea de a transmite această invitație, din partea președintelui/președintei comisiei noastre parlamentare, comisiei sau comisiilor omoloage din Parlamentul dumneavoastră.

Cu deosebită considerație,

Jerzy Buzek



ΕΒΡΟΠΕΪΚΗ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤ ΠΑΡΛΑΜΕΝΤΟ ΕΥΡΩΠΕΟ EVROPSKY PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPÄISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPÉEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLaments
EUROPOS PARLAMENTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EURÓPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPARLAMENTET

Committee on Legal Affairs
The Chairman

To the Chair of the Committee concerned

Dear Colleague,

The development of a European area of justice, aiming at facilitating the daily life of EU citizens and their families in the ever-increasing number of cross-border situations, is a priority of EU action in the field of civil law. In the context of the new legal and institutional framework established by the Lisbon Treaty, ambitious initiatives in the interest of citizens and their families can be developed only through the participation of both the European Parliament and the National Parliaments in enhanced dialogue and collaboration.

For this reason, the Committee on Legal Affairs and the Policy Department on Citizens' Rights and Constitutional Affairs of the European Parliament are organising an interparliamentary workshop on family law with the participation of representatives from the National Parliaments, which will take place on Tuesday 30 November 2010, from 9h30 to 18h30, at the European Parliament premises in Brussels.

The aim of this interparliamentary workshop is to launch a reflection and debate on action that should be taken to respond to the needs and expectations of European citizens and families, with the view of facilitating their lives in cross-border situations. To this end, the contribution of the representatives of your Parliament will be most fruitful.

It is thus my pleasure to invite up to four Members of the relevant committees of your Parliament (two for each Chamber of National Parliaments composed by two Chambers) to participate in the workshop.

Please find enclosed a preliminary draft programme containing a list of topics, which will be discussed at the conference. The final programme and more detailed practical information for the event will soon be forwarded to your Parliament's Representatives/Services responsible for relations with the European Parliament.

I sincerely hope that you will be able to accept my invitation and look forward to welcoming you to the European Parliament.

Yours sincerely,

Klaus-Leiner Lehne

IP-JURI@europarl.europa.eu - www.europarl.europa.eu
B-1047 Brussels - Tel +32 2 28 43150 - Fax +32 2 28 44904
F-67070 Strasbourg - Tel +33 3 88 1 74054 - Fax +33 3 88 1 79055

55a/2147/14.11.2010



**PARLAMENTUL ROMÂNIEI
CAMERA DEPUTAȚILOR**

**COMISIA JURIDICĂ,
DE DISCIPLINĂ ȘI IMUNITĂȚI**

**București, 17.11.2010
Nr. 31/1015**

**Doamnei Director Nadia Valentină IONESCU
Direcția pentru cooperare parlamentară
internațională multilaterală**

Stimată doamnă Director,

Urmare adresei dvs. nr.55a/2111 cu privire la reuniunea ce va avea loc la Bruxelles pe tema dreptului familiei, care va avea loc în ziua de 30 noiembrie 2010, vă aducem la cunoștință că din partea Comisiei juridice, de disciplină și imunități vor participa domnii deputați Nica Nicolae Ciprian și Pantîru Tudor.

Cu deosebită considerație,

PREȘEDINTE,

Daniel BUDA



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ PARLAMENTO EUROPEO EVROPSKÝ PARLAMENT EUROPA-PARLAMENTET
EUROPAISCHES PARLAMENT EUROOPA PARLAMENT ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ EUROPEAN PARLIAMENT
PARLEMENT EUROPEEN PARLAIMINT NA HEORPA PARLAMENTO EUROPEO EIROPAS PARLAMENTS
EUROPOS PARLAMANTAS EURÓPAI PARLAMENT IL-PARLAMENT EWROPEW EUROPEES PARLEMENT
PARLAMENT EUROPEJSKI PARLAMENTO EUROPEU PARLAMENTUL EUROPEAN
EVROPSKY PARLAMENT EVROPSKI PARLAMENT EUROOPAN PARLAMENTTI EUROOPAPARLAMENTET

REUNION DE COMMISSION INTERPARLEMENTAIRE

PARLEMENT EUROPEEN - PARLEMENTS NATIONAUX

Commission des Affaires Juridiques

Département Thématique C - Droits des Citoyens et Affaires Constitutionnelles

En collaboration avec la Direction pour les relations avec les Parlements Nationaux

ATELIER SUR LA JUSTICE CIVILE

"Comment faciliter la vie des familles européennes et des citoyens?"

Mardi 30 novembre 2010

09:30 - 13:00 et 15:00 - 18:30

Bruxelles

Bâtiment PHS, Hémicycle

Programme provisoire

**09:30 - 10:10
OUVERTURE**

09:30 - 09:50

Mots de bienvenue et d'ouverture

- Klaus-Heiner Lehne, Président de la Commission des Affaires Juridiques
- Diana Wallis, Vice-Présidente du Parlement Européen

09:50 - 10:00

Résultats atteints par la Présidence Belge de l'Union Européenne dans les domaines de droit de la famille, droit des successions, responsabilité parentale et état civil

- Melchior Wathelet, Secrétaire d'Etat au Budget, à la Politique de Migration et d'Asile, à la Politique des Familles et aux Institutions Culturelles Fédérales de Belgique

10:00 - 10:10

Actions prévues par la Commission européenne dans les domaines du droit de la famille, droit des successions, responsabilité parentale et état civil

- Viviane Reding, Vice-Présidente de la Commission européenne

10:10 - 12:00 1ère PARTIE DROIT DE LA FAMILLE: DERNIÈRES AVANCÉES ET AVENIR
--

- | | |
|----------------------|---|
| 10:10 - 10:15 | <p>Mots d'ouverture</p> <ul style="list-style-type: none"> • Tadeusz Zwiefka, Membre de la Commission des Affaires Juridiques |
| 10:15 - 10:25 | <p>Proposition pour une coopération renforcée dans le domaine du divorce transfrontalier</p> <ul style="list-style-type: none"> • Katharina Boele-Woelki, Professeur de Droit Privé International, de Droit Comparé et de Droit de la Famille, Université d'Utrecht |
| 10:25 - 10:35 | <p>Droit patrimonial de la famille dans le cadre du mariage et dans le cadre d'autres formes d'unions (Proposition pour un Règlement Rome IV de l'UE)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Sjef van Erp, Professeur de droit civil et de droit européen privé à l'Institut de Droit Privé Européen (MEPLI) à l'Université de Maastricht; Juge à la Cour d'Appel de s-Hertogenbosch |
| 10:35 - 10:45 | <p>Le régime matrimonial optionnel franco-allemand</p> <ul style="list-style-type: none"> • Eva Becker, Avocat à Junggeburth & Becker à Berlin |
| 10:45 - 11:05 | <p>Reconnaissance mutuelle du mariage homosexuel, du partenariat enregistré entre personnes du même sexe ou de sexes différents: situation actuelle dans les Etats Membres. Faut-il une action au niveau européen?</p> <ul style="list-style-type: none"> • Béatrice Weiss-Gout, Présidente de la Commission du Droit de la famille et des Successions auprès du 'Council of Bars and Law Societies of Europe', avocat au Barreau de Paris • Charles Hyde QC, Avocat à la Cour, Membre du QEB Chambers à Londres |
| 11:05 - 11:15 | <p>Médiation familiale: l'état actuel de la médiation familiale en Europe</p> <ul style="list-style-type: none"> • Maria da Conceição Oliveira, Avocat et Médiatrice, experte auprès du Conseil de l'Europe, Portugal |
| 11:15 - 12:00 | <p>Débat avec des Députés de Parlements Nationaux et clôture du débat par un Député d'un Parlement National</p> |

12:00 - 13:00
Hème PARTIE
LES SUCCESSIONS TRANSFRONTALIÈRES

- 12:00 - 12:10** **Mots d'ouverture**
- Kurt Lechner, Membre de la Commission des Affaires Juridiques
- 12:10 - 12:20** **Proposition pour un Règlement relatif aux Successions et Testaments: le cas des actes notariés**
- Paolo Pasqualis, notaire en Italie
- 12:20 - 12:30** **Le problème de la loi applicable et la protection des membres de la famille**
- Pascal Chassaing, notaire en France
- 12:30 - 12:40** **Contenu et effets du Certificat Successoral Européen**
- Lenka Leszay, notaire en République Tchèque
- 12:40 - 13:00** **Débat avec les Parlements Nationaux et clôture du débat par un Député d'un Parlement National**

13:00 - 15:00
DEJEUNER: SUR INVITATION SEULEMENT

15:00 - 17:10
Hème PARTIE
RESPONSABILITE PARENTALE ET PROTECTION DES ENFANTS

- 15:00 - 15:10** **Mots d'ouverture**
- Alexandra Thein, Membre de la Commission des Affaires Juridiques (à confirmer)
- 15:10 - 15:20** **L'état des lieux de l'application du Règlement Bruxelles II bis, notamment concernant l'exécution transfrontalière des décisions relatives aux enfants**
- Gian Paolo Romano, Institut Suisse de Droit Comparé, Lausanne: Présentation de l'Etude sur "La responsabilité parentale, droit de garde et droits de visite dans les séparations transfrontalières"
- 15:20 - 15:30** **L'exercice transfrontalier du droit de visite**
- Gabriela Thoma-Twaroch, Présidente du 'District Court', Vienna

- 15:30 - 15:50** **L'enlèvement illégal d'enfants: la Convention de la Haye et le Règlement Bruxelles II bis**
- William Duncan, Secrétaire Général Adjoint à la Conférence de la Haye de Droit International Privé
 - Christina Blacklaws, Avocat à la 'Law Society of England and Wales'
- 15:50 - 16:00** **La protection des droits des enfants au cours de la procédure: audition de l'enfant**
- Mia Reich Sjögren, Avocat, Membre de l'Association du barreau en Suède
- 16:00 - 16:10** **Reconnaissance de la responsabilité parentale: liens de parenté biologiques c/ liens de parenté légaux, soit la reconnaissance mutuelle des contrats de gestation pour autrui: Quelle est la situation actuelle au sein des Etats Membres? Faut-il une action au niveau de l'UE?**
- Velina Todorova, Professeure Associée, Académie Bulgare de la Science à Sofia
- 16:10 - 16:20** **Reconnaissance mutuelle de l'adoption internationale: Quelle est la situation actuelle au sein des Etats Membres? Faut-il une action au niveau de l'UE (Création d'un Certificat d'adoption commun)? Faut-il adopter une politique européenne?**
- Raffaella Pregliasco, Istituto degli Innocenti, Florence, Présentation de l'étude sur "l'Adoption Internationale au sein de l'Union Européenne"
- 16:20 - 17:10** **Débat avec les Parlements Nationaux et clôture du débat par un Député d'un Parlement National**

17:10 - 18:20
IVème PARTIE
ETAT CIVIL

- 17:10 - 17:20** **Mots d'ouverture**
- Luigi Berlinguer, Vice-Président de la Commission des Affaires Juridiques
- 17:20 - 17:30** **Reconnaissance et enregistrement des documents d'état civil dans le cadre transfrontalier: la situation actuelle dans les Etats Membres et initiatives prises au niveau de l'UE**
- Paul Lagarde, Professeur de droit, Université de Paris I

17:30 - 17:40

L'abolition des formalités de légalisation des documents d'état civil, l'enregistrement des noms et le projet-pilote sur la transmission électronique des documents d'état civil: travaux effectués par la Commission Internationale sur l'Etat Civil

- Chantal Nast, Directrice de la Commission Internationale sur l'Etat Civil

17:40 - 17:50

Le Livre Vert de la Commission européenne sur l'Etat Civil

- Salla Saastamoinen, Unité de coopération judiciaire en matière civile, Direction A de la Justice Civile, Direction Générale de la Justice, Commission européenne

17:50 - 18:20

Débat avec les Parlements Nationaux et clôture du débat par un Député d'un Parlement National

**18:20 - 18:30
CONCLUSION**